

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique de la Suisse romande

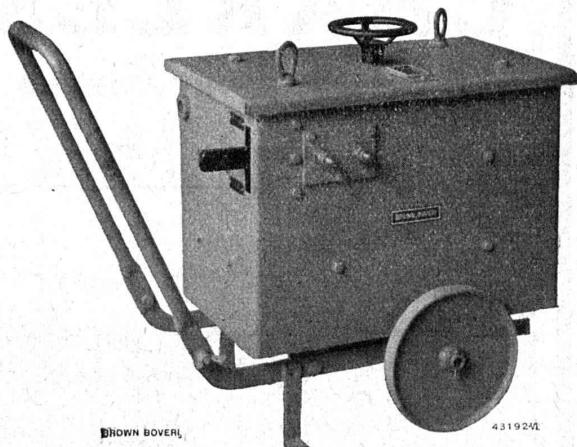
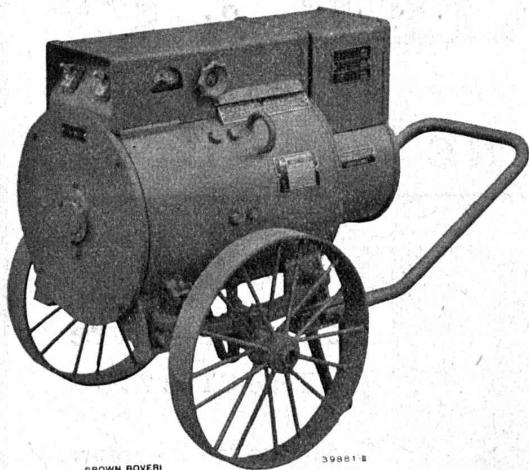
Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

Organe de publication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.

---

**S<sub>té</sub> A. BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN**

Bureaux techniques : Baden, Bâle, Berne, Lausanne



**Soudez avec les équipements Brown Boveri**

NE MANQUEZ PAS DE DEMANDER NOS PLUS RÉCENTS PROSPECTUS

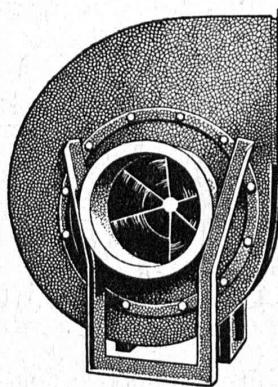


**Ventilation - Chauffage - Rafraîchissement - Filtrage de l'air**

(Conditionnement) pour Hôtels, Cinémas, Restaurants, Eglises, etc.

Ventilation de Cuisines, Garages, etc. — Appareils de chauffage.

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**



# Ventilateurs

Appareils pour chauffage à air  
Filtres à air  
Installation pour  
ventilation générale  
conditionnement de l'air  
dépoussiérage industriel  
enlèvement des buées  
humidification et séchage  
sont la spécialité des Etablissements

**Wanner & Cie. S<sup>te</sup> A<sup>me</sup> Horgen**

Représentant pour la Suisse française :

Ernest NEUHAUS, ingénieur-constructeur, Avenue d'Echallens 107, Lausanne.

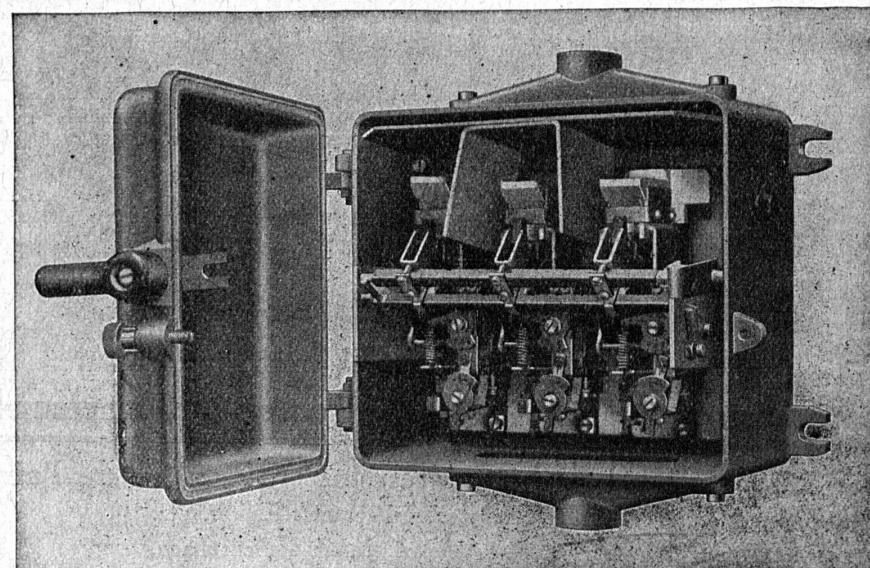
## CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



**Coffret  
de manœuvre**  
Type CTFp 7/25  
500 volts - 25 amps.  
avec 3 relais thermiques  
et  
3 déclencheurs instantanés  
comme protection contre  
court-circuits.

**Grande puissance  
de rupture.**

**Appareils de commande électriques pour chauffages au mazout et à charbon, d'exécution de tout premier ordre, tels que**



Thermostat de chambre.

**Thermostats de chambre**  
pour appartements, halles, etc.,

**Thermostats de chaudières,**

**Thermostats à appliques**  
pour montage sur la tuyauterie,

**Thermostats de cheminée,**

**Relais de protection et de commande** pour tous les systèmes de chauffage à l'huile,

**Vannes à papillon, Soupapes commandées à distance,** actionnées par moteur électrique, pour montage sur des conduites d'eau chaude et de vapeur, ainsi que de saumure.

Demandez nos catalogues !

**Fr. SAUTER, S.A., à BALE (Suisse)**

Bureau technique de GENÈVE, 12, rue Diday.

**P3**

*Y a-t-il quelque  
fissure secrète?*

**la révèlera !**

Le nettoyage de parties de machines se fait sans détérioration aucune au moyen de **P3**.

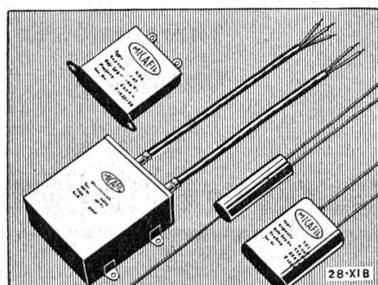
Grâce au nettoyage radical opéré par **P3**, les fissures ou félures en formation ou déjà existantes sont entièrement mises à nu.

C'est ainsi qu'aux avantages économiques du nettoyage rapide et peu coûteux opéré par **P3** vient s'ajouter l'élément impensable dé coulant du fait que **P3** révèle les sources de toute défectuosité, contribuant ainsi à prévenir des dévalorisations, des arrêts d'exploitation, et bien souvent de graves accidents.

Veuillez faire un essai, il vous convaincra rapidement des grands avantages offerts par **P3**.

**Labor-fac S.A., Bâle**

**MICAFIL**

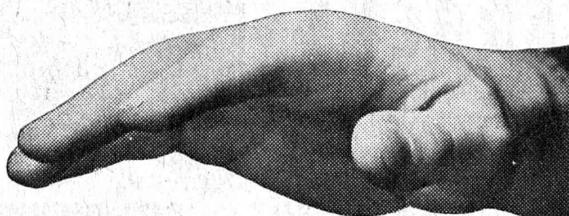


**Petits condensateurs à masse** pour la T.S.F., l'antiperturbation radiophonique, etc.

**Appareils antiperturbateurs**

**MICAFIL S. A.**

Zurich - Altstetten



Nos assurances Accidents, Responsabilité civile et Vie vous accordent protection et pleine sécurité à des conditions très avantageuses.

Demandez nos prospectus.

**“Winterthour”**

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthour.  
Société d'Assurance sur la Vie.

## Instruments de mesure :

**Manomètres**  
**Thermomètres**  
**Compteurs**

## Accessoires de chaudières :

**Robinets à soupapes**  
**Robinets à vannes**  
**Appareils de surveillance**  
**Pompes, Elévateurs, etc.**

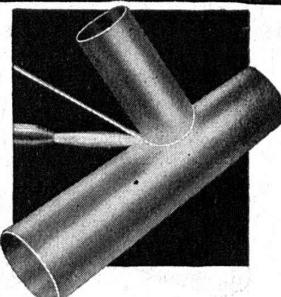
## Manometer A.-G., Zurich

Stampfenbachstrasse, 61

## Soudures **ARGENT**

pour tous usages

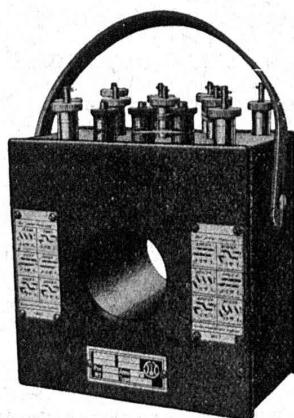
Demandez le prospectus B



CENDRES & MÉTAUX s.a. BIEL-BIENNE



**TRÜB, T'AUBER & Cie S.A.**  
Fabrique d'instruments de mesure électriques et d'appareils scientifiques  
**ZURICH, AMPÈRESTRASSE 3**



Transformateur  
d'intensité portatif

12 rapports  
de transformation

Plus de lumière sans augmentation de courant  
LUXRAM DECA

Luxram Deca 220 V-40 DLM 39 W Luxram

la nouvelle Lampe à haut rendement en filament à double boudinage

LUXRAM DECA

avec garantie du flux lumineux

reste insurpassée

FABRICATION SUISSE  
LUMIERE S.A. GOLDAU

ZENT

Les matériaux pour chauffage central ZENT: chaudières et radiateurs, ont la préférence de tous ceux qui désirent profiter des dernières données de la science et des expériences pratiques les plus convaincantes.

ZENT S.A. BERNE, OSTERMUNDIGEN